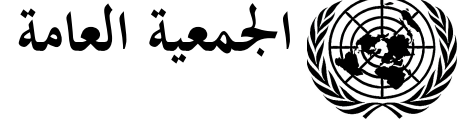


Distr.: Limited  
22 July 2016  
Arabic  
Original: English



اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة  
المعني بالإسكان والتنمية الحضرية  
المستدامة (الموئل الثالث)  
الدورة الثالثة

سورابايا، إندونيسيا، ٢٥-٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٦  
البند ٧ من جدول الأعمال  
اعتماد التقرير

مشروع تقرير اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان  
والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث) عن أعمال دورتها الثالثة

المقرر: السيد مامادو مبودج (السنغال)

أولاً - مقدمة

١ - وفقاً لقرارات الجمعية العامة ٢١٦/٦٧ و ٢٢٦/٦٩ و ٢١٠/٧٠، عقدت اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث) دورتها الثالثة في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٦ في سورابايا، إندونيسيا. وعقدت اللجنة [ ] جلسة عامة.

ثانياً - تنظيم الأعمال

ألف - افتتاح الدورة

٢ - افتُتحت الدورة الثالثة يوم الاثنين ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦ من قبل الرئيسة المشاركة للجنة التحضيرية، ماريز غوتيه (فرنسا). وأبلغت اللجنة بأن نائب الرئيس، جيمي سيلفا



الرجاء إعادة استعمال الورق

260716 260716 16-12728 (A)



(شيلي)، عُيِّن من قبل ماريا دوارتي (إكوادور) رئيساً مشاركاً للجنة بالنيابة، ينوب عنها في غيابها.

٣ - وأدلى ببيانات افتتاحية كل من الرئيسة المشاركة (فرنسا) والرئيس المشارك بالنيابة (شيلي) للجنة التحضيرية، وكذلك الأمين العام للمؤتمر.

## باء - إقرار جدول الأعمال وبرنامج العمل

٤ - في الجلسة العامة الأولى المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٦، أقرت اللجنة التحضيرية جدول أعمال دورتها الثالثة، استناداً إلى جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.226/PC.3/1)، على النحو التالي:

- ١ - افتتاح الدورة.
- ٢ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٣ - إقرار جدول الأعمال وبرنامج العمل.
- ٤ - التقرير المرحلي من الأمين العام للمؤتمر.
- ٥ - مسائل تنظيمية:
  - (أ) منح اعتماد خاص للمجموعات الرئيسية وغيرها من الجهات المعنية صاحبة المصلحة لحضور العملية التحضيرية والمؤتمر؛
  - (ب) مشروع جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر؛
  - (ج) طرائق عقد جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى للمؤتمر؛
  - (د) مشروع تنظيم الأعمال المقترح للمؤتمر؛
  - (هـ) إنشاء لجنة رئيسية تابعة للجنة التحضيرية.
- ٦ - مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر.
- ٧ - اعتماد التقرير.
- ٨ - مسائل أخرى.
- ٩ - اختتام الدورة.

٥ - وفي الجلسة نفسها، أقرت اللجنة التحضيرية مشروع برنامج عملها، على النحو الوارد في مرفق جدول الأعمال المؤقت المشروح (A/CONF.226/PC.3/1)، على أن يكون مفهوما بأنه سيجري إدخال المزيد من التعديلات إذا اقتضى الأمر.

## جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٦ - في الجلسة العامة الأولى، المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، انتخبت اللجنة التحضيرية بالتركية نائبي الرئيس، بورنومو أ. شاندر (إندونيسيا) وإيلينا زولغايفوفا (سلوفاكيا)، رئيسين مشاركين للجنة الرئيسية التابعة للجنة التحضيرية.

## دال - مسائل تنظيمية

٧ - في الجلسة العامة الأولى المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع مقرر معنون "النظام الداخلي المؤقت لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)" (A/CONF.226/PC.3/L.4)، قدمه الرئيسان المشاركان.

٨ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع مقرر معنون "جدول الأعمال المؤقت لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)" (A/CONF.226/PC.3/L.1)، مقدم من الرئيسين المشاركين.

٩ - وفي الجلسة نفسها أيضا، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع مقرر معنون "طرائق عقد جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)" (A/CONF.226/PC.3/L.2)، مقدم من الرئيسين المشاركين.

١٠ - وفي الجلسة العامة الأولى، المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع مقرر معنون "تنظيم الأعمال المقترح لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)" (A/CONF.226/PC.3/L.3)، مقدم من الرئيسين المشاركين.

١١ - وفي الجلسة نفسها، أنشأت اللجنة التحضيرية لجنة رئيسية وأحالت إليها النظر في البند ٦ من جدول الأعمال: "مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر".

## هاء - الحضور

١٢ - حضر الدورة الثالثة للجنة التحضيرية ممثلو [ ] من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول الأعضاء في الوكالات المتخصصة. وحضرها أيضا ممثلو المنظمات الحكومية الدولية ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمجموعات الرئيسية وغيرها من الجهات المعنية صاحبة المصلحة. وترد قائمة بالمشاركين في الوثيقة A/CONF.226/PC.3/INF/2<sup>(١)</sup>.

## واو - التقرير المرحلي من الأمين العام للمؤتمر

١٣ - في الجلسة العامة الأولى للجنة التحضيرية، المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، قدم الأمين العام للمؤتمر تقريراً عن الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة تحضيراً للمؤتمر.

## زاي - مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر

١٤ - في الجلسة العامة الأولى المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، أجرت اللجنة التحضيرية تبادلاً عاماً للآراء، أدلى خلاله ببيانات كل من وزيرة التنمية الإقليمية في الجمهورية التشيكية، كارلا سليشتوفا؛ ووزير الإسكان في البحرين، باسم بن يعقوب الحمير؛ ووزير التنمية الحضرية والإسكان في أفغانستان، سادات منصور نادري؛ ووزيرة التخفيف من حدة الفقر في باكستان، مارفي ميمون؛ ونائب وزير الإسكان والتنمية الحضرية والريفية في الصين، هوانغ يان؛ ونائب وزير التخطيط الإقليمي والأراضي في المكسيك، إنريكة غونزاليس تيورسيو؛ ونائبة وزير المستوطنات البشرية في جنوب أفريقيا، زو كوتا فريديريكس؛ ووزير الأشغال العامة في الأرجنتين، دانييل تشين؛ ووزير الأشغال العامة والإسكان في إندونيسيا، محمد باسوكي هاديمويلجونو.

١٥ - وفي الجلسة العامة الثانية، المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، واصلت اللجنة التحضيرية التبادل العام للآراء واستمعت إلى بيانات أدلى بها وزير الطاقة والأشغال والإسكان في نيجيريا، باباتوندي راجي فاشولا؛ ونائب وزير الأراضي والهياكل الأساسية والنقل في جمهورية كوريا، كيم كيونغ-هوان؛ وكذلك ممثلو تايلند (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، والاتحاد الأوروبي، وملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، وسلوفاكيا، وإسرائيل، واليابان، والسودان، والولايات المتحدة الأمريكية، وماليزيا، وإكوادور، والفلبين، وغواتيمالا، وسنغافورة، والهند، ومدغشقر، والإمارات العربية المتحدة، والعراق، وغانا،

(١) ستصدر فيما بعد.

وتركيا، وجمهورية ترازيا المتحدة، ونيبال، والنرويج، وبوركينا فاسو، وتيمور-ليشتي، وليسوتو.

١٦ - وفي الجلسة العامة الثالثة، المعقودة في ٢٦ تموز/يوليه، واصلت اللجنة التحضيرية التبادل العام للآراء واستمعت إلى بيانات أدلى بها وزير الإسكان في أنغولا، برانكا إسبريتو سانتو، فضلا عن ممثلي كل من جمهورية كوريا (باسم المؤتمر الوزاري لآسيا والمحيط الهادئ بشأن الإسكان والتنمية الحضرية) وسري لانكا، والسنغال، وهايتي، وزامبيا، وجزر القمر، وملاوي، وبنغلاديش، والبرازيل، والكرسي الرسولي، وبابوا غينيا الجديدة.

١٧ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات أيضا ممثلا منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي واللجنة الدولية للصليب الأحمر.

١٨ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات ممثلا الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومنظمة العمل الدولية.

١٩ - وفي الجلسة العامة الثالثة، المعقودة في ٢٦ تموز/يوليه، أدلى ببيانات أيضا ممثلو اللجنة الاقتصادية لأفريقيا (باسم اللجان الإقليمية الخمس)، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة).

٢٠ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية: فرقة العمل العالمية (باسم المجموعة الرئيسية للسلطات المحلية)؛ ولجنة هويرو (باسم المجموعة الرئيسية للمرأة)؛ ومنظمة باكس روماننا (باسم المجموعة الرئيسية للأطفال والشباب)؛ ورابطة المتقاعدين الأمريكية؛ وشبكة النساء الريفيات المنتجات في جامايكا (باسم المجموعة الرئيسية للمزارعين)؛ والمنظمة الدولية لسكان الأكواخ؛ والهيئة الدولية للخدمات العامة (باسم المجموعة الرئيسية للعمال ونقاباتهم)؛ والمجلس العالمي للأعمال التجارية من أجل التنمية المستدامة (باسم المجموعة الرئيسية لقطاع الأعمال التجارية والصناعية)؛ ومعهد لينكولن لسياسات الأراضي؛ والاتحاد الدولي للمهندسين المعماريين؛ والجمعية الدولية لمخططي المدن والأقاليم؛ ومؤسسة أكسون جونسون؛ والرابطة الوطنية للاجتهادات القضائية الخاصة بالمناطق الحضرية؛ ومنظمة أكشن إيد للمعونة؛ والتحالف الدولي للموئل؛ والمنظمة الدولية للرؤية العالمية؛ ومنظمة تحالف المدن.

## حاء - أعمال اللجنة الرئيسية

٢١ - خلال الدورة الثالثة للجنة التحضيرية، عقدت اللجنة الرئيسية [ ] جلسة والعديد من المشاورات غير الرسمية.  
[يُستكمل لاحقاً]

## طاء - اعتماد التقرير

٢٢ - في الجلسة العامة [ ] للجنة التحضيرية، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، عرض المقرر مشروع تقرير الدورة الثالثة للجنة التحضيرية (A/CONF.226/PC.3/L.7). واعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع التقرير عن أعمال دورتها الثالثة، وأذنت للمقرر بوضع التقرير في صيغته النهائية، بالتعاون مع الأمانة، وذلك في ضوء وقائع الدورة.  
[يُستكمل لاحقاً]

## ياء - مسائل أخرى

٢٣ - [يُستكمل لاحقاً]

## كاف - اختتام الدورة

٢٤ - في الجلسة العامة [ ]، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، أدلى ببيانات ختامية كل من الرئيسة المشاركة (فرنسا) والرئيس المشارك بالنيابة (شيلي) للجنة التحضيرية، وكذلك الأمين العام للمؤتمر. [يُستكمل لاحقاً]

٢٥ - وتولى اختتام الدورة الثالثة للجنة التحضيرية [الرئيسة المشاركة (فرنسا) والرئيس المشارك بالنيابة (شيلي)].

## لام - المقررات التي اتخذتها اللجنة التحضيرية

٢٦ - وفي الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٥ تموز/يوليه، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع مقرر أوصت فيه المؤتمر بتنقيح نص المادة ٤ من النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر (A/CONF.226/PC.3/L.4)؛ ومشروع مقرر وافقت فيه على جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر (A/CONF.226/PC.3/L.1) وأوصت باعتماده من قبل المؤتمر؛ ومشروع مقرر بشأن طرائق عقد جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى للمؤتمر (A/CONF.226/PC.3/L.2)؛ ومشروع مقرر بشأن تنظيم أعمال المؤتمر (A/CONF.226/PC.3/L.3).  
[يُستكمل لاحقاً]

## الوثائق الصادرة لأغراض الدورة الثالثة للجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)

الرمز	العنوان
A/CONF.226/PC.3/1	جدول الأعمال المؤقت المشروع
A/CONF.226/PC.3/3	الجلسة المواضيعية المعقودة في إطار عملية الموئل الثالث بشأن المشاركة الذكية في الحياة المدنية: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/4	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن المناطق المتروبولية: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/5	اجتماع الموئل الثالث لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/6	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن المدن المتوسطة: النمو الحضري وتجديد المناطق الحضرية: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/7	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن الطاقة المستدامة والمدن: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/8	الاجتماع الإقليمي الأفريقي للموئل الثالث: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/9	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن تمويل التنمية الحضرية: تحدي الألفية: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/10	الاجتماع الإقليمي الأوروبي للموئل الثالث: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/11	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن الأماكن العامة: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/12	الاجتماع المواضيعي للموئل الثالث بشأن المستوطنات العشوائية: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/13	اجتماع الموئل الثالث الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: مذكرة من الأمانة
A/CONF.226/PC.3/L.1	مشروع مقرر معنون "جدول الأعمال المؤقت لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)"
A/CONF.226/PC.3/L.2	مشروع مقرر معنون "طرائق عقد جلسات المائدة المستديرة الرفيعة المستوى لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)"
A/CONF.226/PC.3/L.3	مشروع مقرر معنون "تنظيم الأعمال المقترح لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)"
A/CONF.226/PC.3/L.4	مشروع مقرر معنون "النظام الداخلي المؤقت لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث)"
A/CONF.226/PC.3/INF/1	مذكرة معلومات للمشاركين